



Съвет на  
Европейския съюз

---

Междуетноститутитионално дотие:  
2023/0257 (NLE)  
2023/0260 (NLE)

---

Брюксел, 27 ноември 2023 г.  
(OR. en)

11670/23  
COR 2

LIMITE

COLAC 92  
POLCOM 160  
SERVICES 37  
FDI 24

#### **ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ**

Относно: Усвършенствано рамково споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна

---

Страница EU/CL/AFA/bg 11 се заменя с приложената страница.

5. Страните потвърждават своя ангажимент за включване в своите политики на равенството между половете и овластяването на жените и момичетата.
6. Страните потвърждават отново своята подкрепа за Декларацията на ООН за правата на коренното население, приета на 13 септември 2007 г., и своите ангажименти да зачитат културното многообразие и да защитават правата на коренното население.
7. Страните изпълняват настоящото споразумение въз основа на споделени ценности, включително принципите на диалог, взаимно уважение, равноправно партньорство, многостранно сътрудничество, консенсус и зачитане на международното право.

### ЧЛЕН 1.3

#### Определения

За целите на настоящото споразумение:

- а) „Споразумение за асоцииране“ означава Споразумението за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна, подписано в Брюксел на 18 ноември 2002 г.;
- б) „Временно търговско споразумение“ означава Временното споразумение за търговия между Европейския съюз и Република Чили, сключено в ... на ...<sup>+</sup>;

---

<sup>+</sup> Служба „Договори и споразумения“ на Генералния секретариат на Съвета: моля, въведете в текста мястото и датата на подписване на споразумението, съдържащо се в документ ST 11668/23.